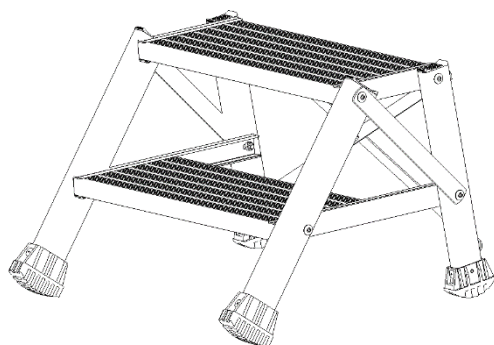
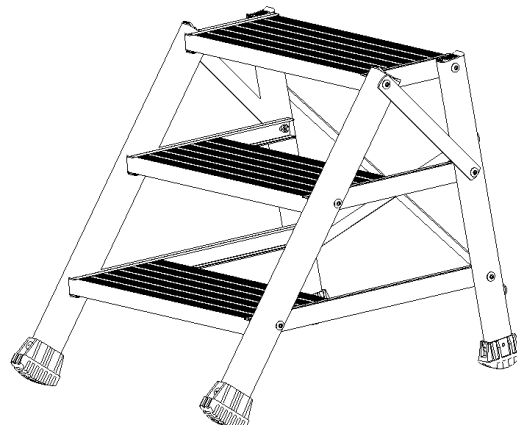


**NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION****ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS / MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG /  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO / MONTAGE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES**

61029-468 ind 03

Date de mise à jour : 04/11/2020

**02374 722  
STEPIUM 2 Marches****02374 723  
STEPIUM 3 Marches**

PH2



N°5



N°13



Maillet / Mallet / Holzhammer / Mazo / Slaghamer

**Avertissements**

- Lire attentivement et intégralement la notice avant de débiter le montage
- Monter impérativement ce produit selon cette notice et en respectant l'ordre de montage
- Conserver la notice pour consultation ultérieure
- Le montage doit être réalisé par une personne compétente

**Warnings**

- Read the instructions carefully and completely before starting assembly
- It is essential that this product is installed in accordance with these instructions and in the correct assembly order
- Keep the instructions for future reference
- Assembly must be carried out by a qualified person

**Warnungen**

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen
- Montieren Sie dieses Produkt unbedingt gemäß dieser Anleitung und unter Beachtung der Reihenfolge der Montage
- Bewahren Sie die Anleitung für späteren Konsultationen auf
- Die Montage muss von einer kompetenten Person durchgeführt werden

**Advertencias**

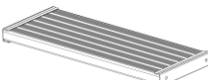
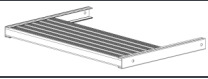







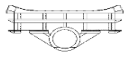




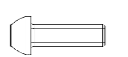
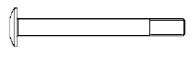

- Lea las instrucciones atentamente y en su totalidad antes de comenzar la instalación
- Este producto ha de instalarse de acuerdo con estas instrucciones y en el orden correcto
- Conserve las instrucciones para futuras referencias
- La instalación debe realizarla una persona cualificada

**Waarschuwingen**

- Lees de instructies zorgvuldig en volledig door alvorens u met de montage begint
- Monteer dit product geheel volgens deze instructies en met inachtneming van de montagevolgorde
- Bewaar de instructies voor toekomstige referentie
- De montage dient door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd



Vue	Référence	Désignation							
	<b>02374 722</b>	<b>STEPIUM 2 marches</b>	<b>3178740222161</b>	<b>2</b>	<b>3.4 Kg</b>	<b>0.41m</b>	<b>0.63m</b>	<b>0.53m</b>	<b>2.41m</b>
	<b>02374 723</b>	<b>STEPIUM 3 marches</b>	<b>3178740222178</b>	<b>3</b>	<b>5.1 Kg</b>	<b>0.61m</b>	<b>0.63m</b>	<b>0.71m</b>	<b>2.61m</b>

Repère	Désignation	Vue	STEPIUM 2 Marches	STEPIUM 3 Marches
A	Marche 1 - 575 x 200 mm		1	1
B	Marche 2 - 575 x 365 mm		1	1
C	Marche 3 - 575 x 536 mm			1
D	Montant Longueur 436 mm		2	
E	Montant Longueur 686 mm			2
F	Montant Longueur 372 mm		2	
G	Montant Longueur 574 mm			2
H	Croisillon		2	2
I	Diagonale		2	2
J	Embout plat - plan de montée		2	2
K	Embout plat - plan support		2	2
L	Sabot enveloppant - plan de montée		2	2
M	Sabot enveloppant - plan de béquille		2	2
N	Vis auto-perforeuse		12	12
O	Vis M8 Longueur 16 mm		1	1
P	Vis M8 Longueur 40 mm		8	12
Q	Ecrou M8		9	13



## Généralités / General / Allgemeines / General / Algemeen

### Principe général de montage:

- Avant assemblage, ouvrez le colis et vérifiez la présence de tous les composants (voir tableau page précédente)
- Avant chaque étape, préparer les composants et outils nécessaires à l'étape.
- A chaque étape, faire un pré-serrage manuel des vis dans les écrous et serrer complètement une fois tous les composants assemblés avant de passer à l'étape suivante.
- A l'aide d'un maillet en caoutchouc, enfoncer complètement les sabots et embouts

### General assembly principles:

- Before assembly, open the package and make sure all components are included (see table on previous page)
- Before each step, prepare the necessary components and tools.
- At each step, pre-tighten manually the screws into the nuts, and tighten them completely once all components are assembled before proceeding to the next step.
- Hammer the footpads and end caps in completely with a mallet
- All tubes are engraved with the corresponding component number

### Allgemeine Anleitung der Montage:

- Öffnen Sie vor der Montage die Verpackung und prüfen Sie das Vorhandensein aller Komponenten (siehe Tabelle auf der vorherigen Seite)
- Bereiten Sie vor jedem Schritt die für den Schritt erforderlichen Komponenten und Werkzeuge vor.
- Führen Sie bei jedem Schritt ein manuelles Vorspannen der Schrauben in den Muttern durch und ziehen Sie sie vollständig fest, sobald alle Komponenten zusammengebaut sind, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.
- Die Kappen und Spitzen mit einem Holzhammer vollständig einschlagen
- Alle Rohre sind mit der entsprechenden Nummer der Komponente geätzt

### Principio general de instalación:

- Antes del montaje, abra el paquete y compruebe que todos los componentes se encuentran en su interior (véase la tabla de la página anterior)
- Antes de cada paso, prepare los componentes y las herramientas necesarias.
- En cada paso, realice una presujección manual de los tornillos en las tuercas y apriete de nuevo cuando todos los componentes estén montados antes de proceder al siguiente paso.
- Golpee con un martillo los tacos y los tapones terminales
- Todos los conductos están grabados con el número de componente correspondiente

### Algemeen montageprincipe:

- Vóór de montage, opent u de verpakking en controleer de aanwezigheid van alle componenten (zie tabel op vorige pagina)
- Vóór elke stap, moet de voorbereiding van de onderdelen en gereedschappen maken die nodig zijn voor de stap.
- Bij elke stap, moet u handmatig schroeven in de moeren aandraaien en geheel vastdraaien nadat alle componenten zijn gemonteerd alvorens u doorgaat naar de volgende stap.
- De klemmen worden met de hamer volledig in de eindkappen gehamerd
- Alle buizen worden geëtst met bijbehorende componentnummer

### Signification des symboles / Meaning of symbols / Bedeutung der Symbole / Significado de los símbolos / Betekenis van de symbolen:



Numéro d'étapes / Number of steps / Stufenanzahl / Número de etapas / Aantal stappen



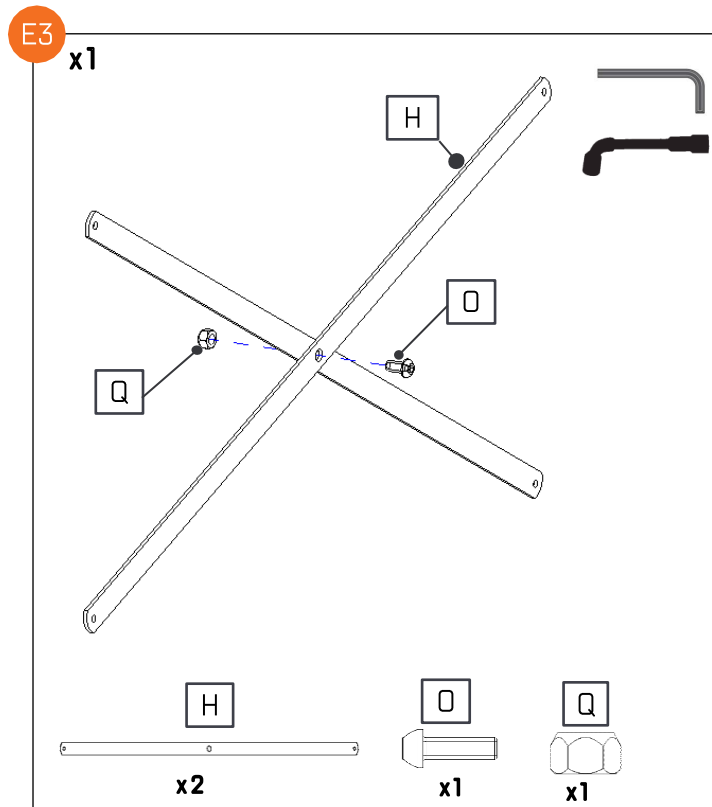
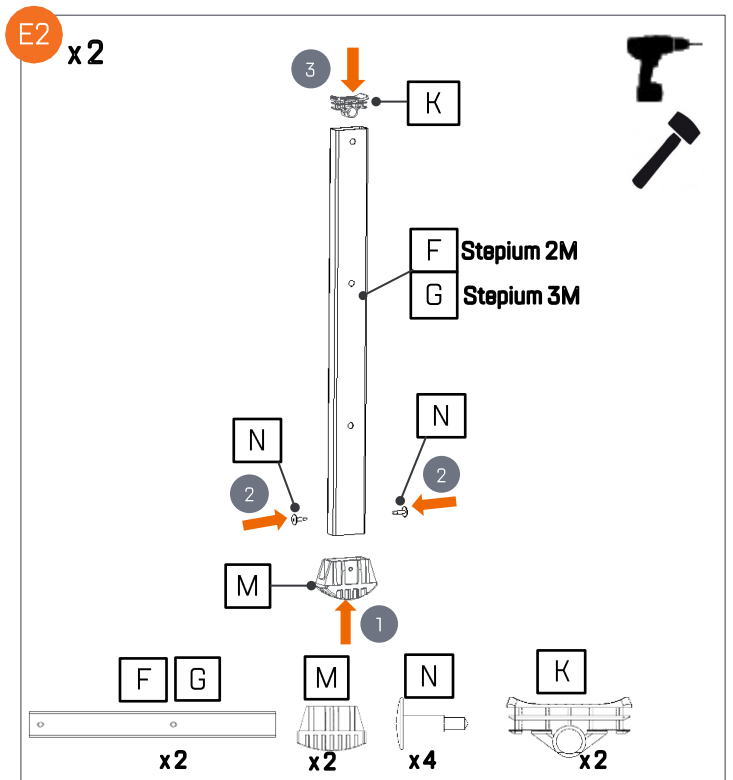
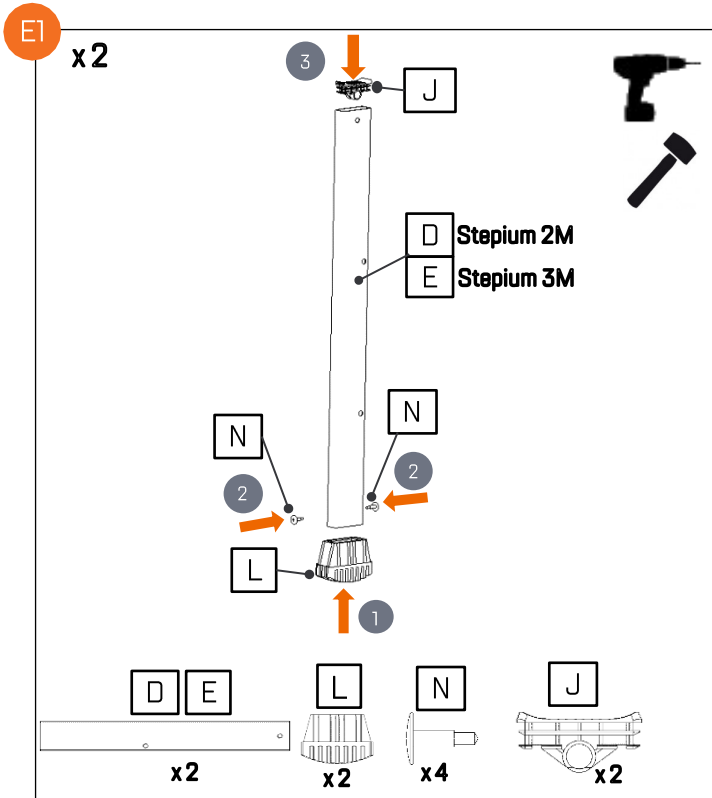
Repères composants / Component markings / Bauteilmarkierungen / Referencias para los componentes / Componenten markeren

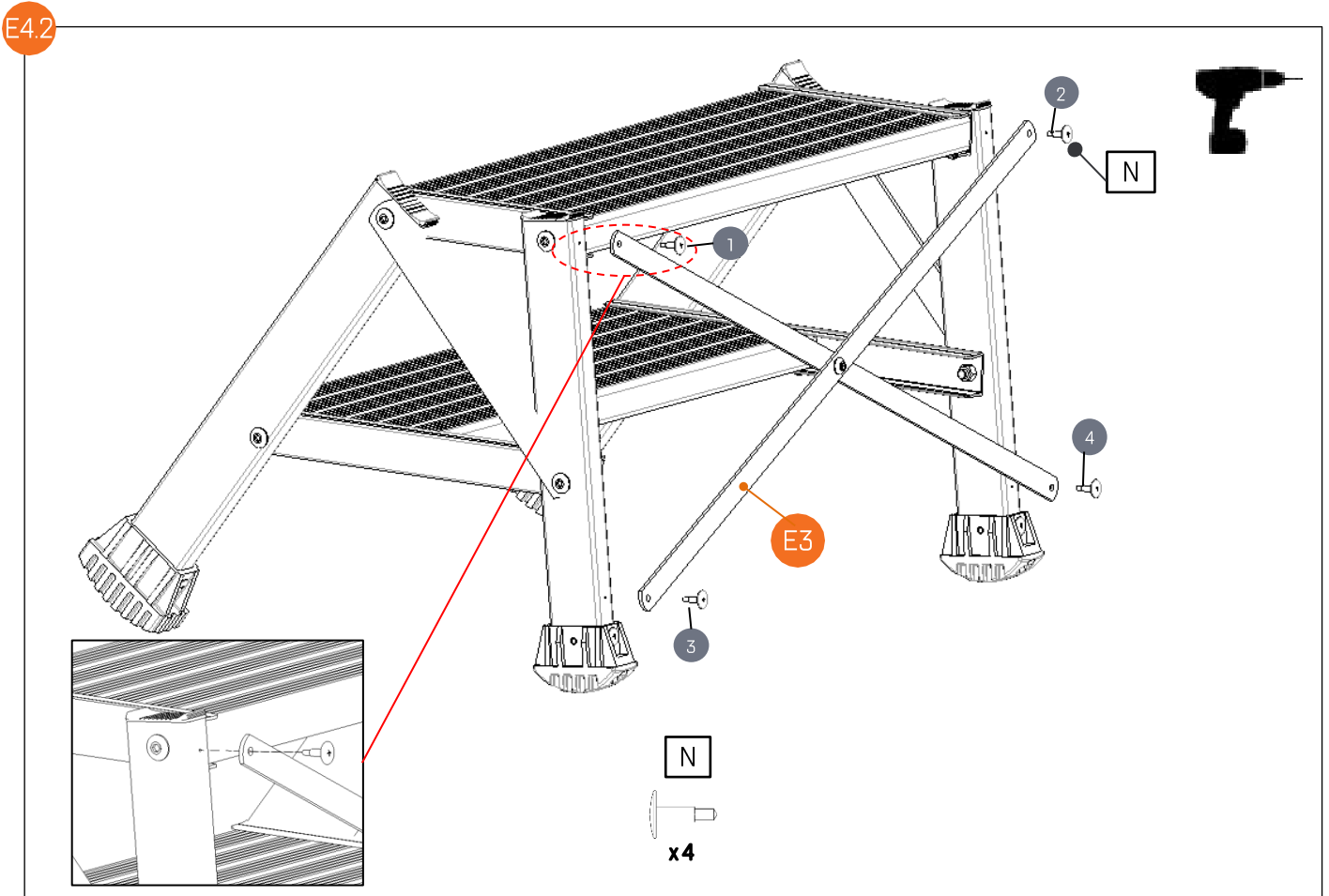
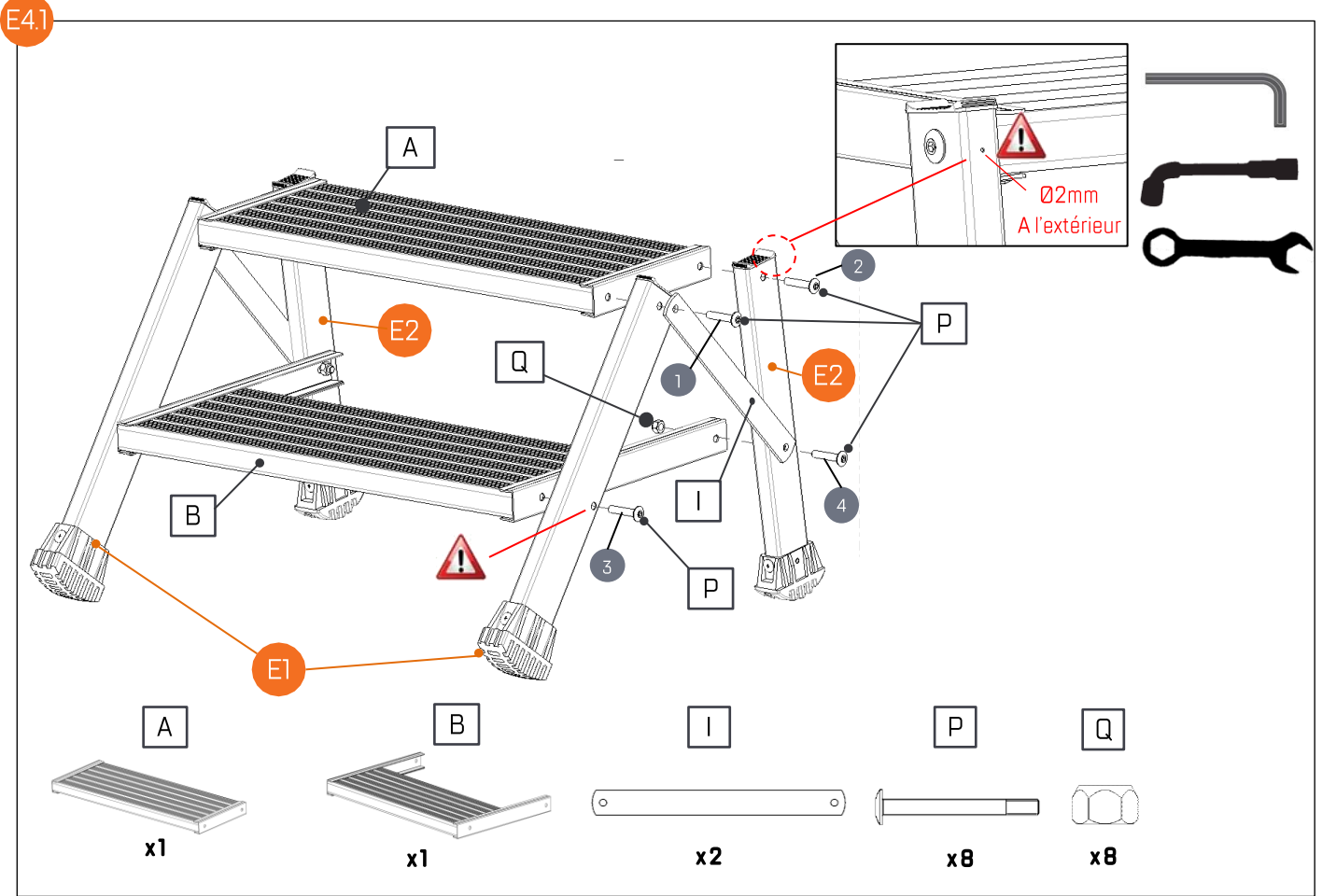


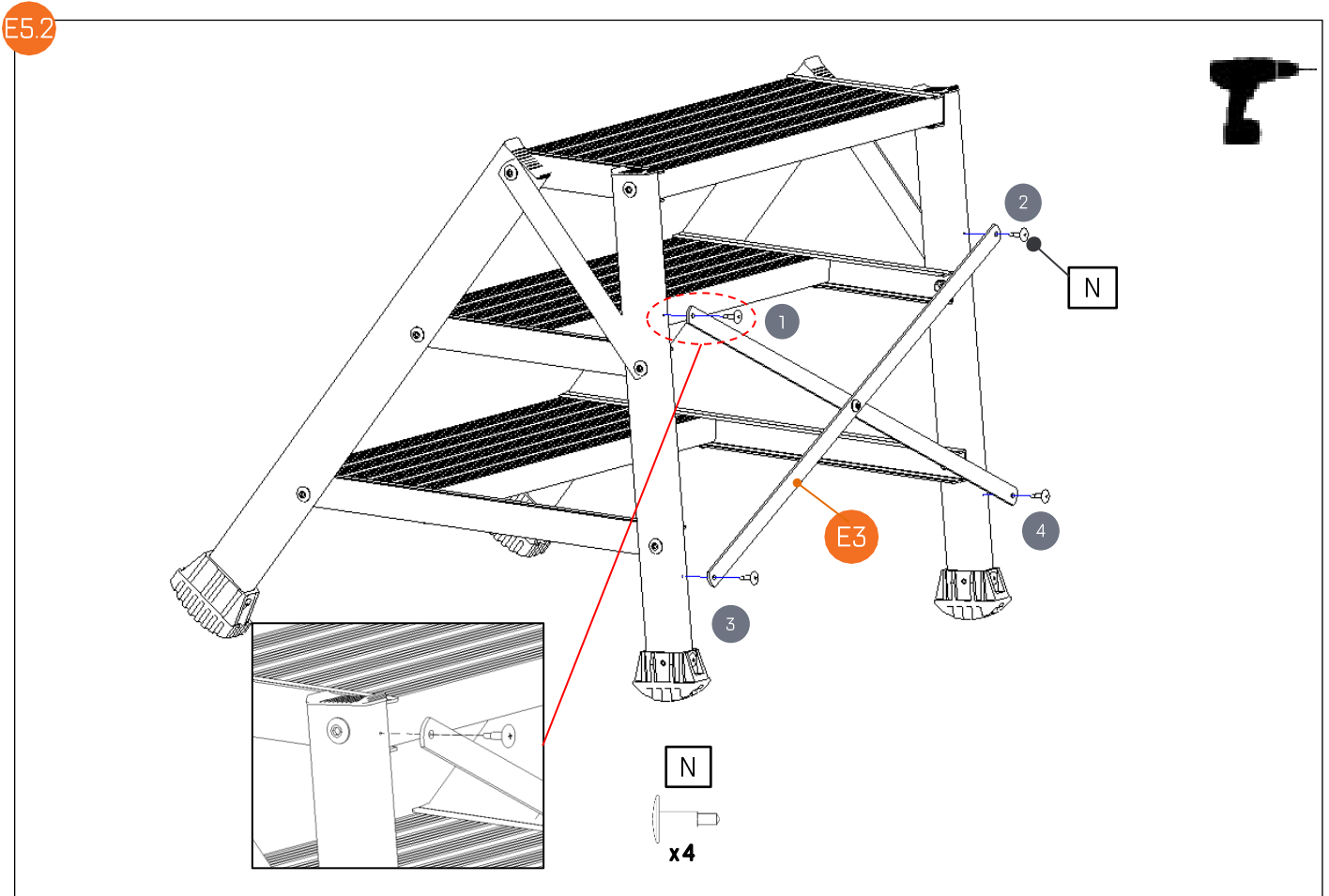
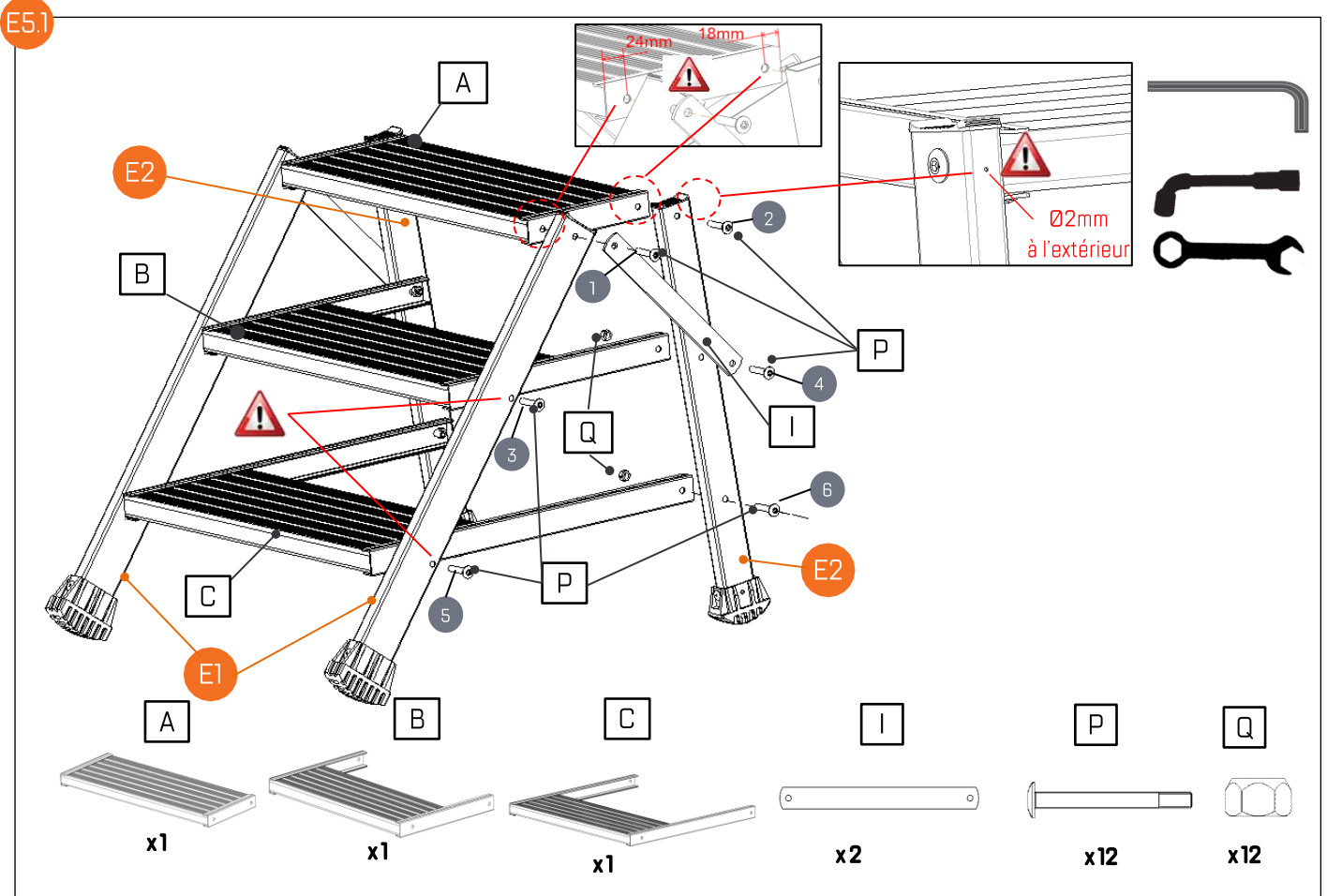
Ordre de montage / Assembly order / Reihenfolge der Montage / Orden de montaje / Montagevolgorde



Point de vigilance / point of vigilance / Punkt der Wachsamkeit / punto de vigilancia / waakzaamheid









## Instructions d'utilisations:

- Ne pas utiliser un marchepied qui aurait été assemblé sans respecter cette notice
- Ne pas utiliser le marchepied derrière une porte qui n'est pas condamnée
- Les quatre pieds du marchepied doivent reposer au sol.
- Utiliser le marchepied sur un sol plat.
- Toujours monter et descendre du marchepied en étant face aux marches.
- Le marchepied ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Charge maximale sur le produit : 150 Kg
- Ne pas se pencher lors de l'utilisation du marchepied.
- Le marchepied ne doit pas être jeté ou manipulé avec brutalité lors de son utilisation.
- Veillez à être bien positionné sur la marche pour travailler sur le marchepied.
- Veillez à porter des chaussures offrant un appui sûr.
- Ne pas monter sur le marchepied si vous êtes sujet au vertige ou en état de fatigue.
- Ne pas utiliser un marchepied endommagé ou en mauvais état.
- Ne pas travailler à proximité de ligne à haute tension
- Les principales consignes de sécurité sont indiquées par les pictogrammes d'utilisation sur le produit

## Mise en service et inspection:

- Avant la première mise en service, vérifier complètement la conformité du montage à l'aide de la fiche de vérification disponible sur le site [www.tubescal-comabi.com](http://www.tubescal-comabi.com)
- Vérifier visuellement le bon état général du marchepied avant chaque utilisation et plus particulièrement les organes de sécurité, tel que le bon serrage des écrous, la présence des sabots et les liaisons marches (état des pièces et leur géométrie).
- Vérifier périodiquement le produit, comme tout matériel d'accès en hauteur, selon la fiche de vérification (au minimum une fois par an, et à adapter en fonction de la fréquence d'utilisation)

## Réparation et entretien:

- En cas de pièces à remplacer n'utiliser que des composants TUBESCA-COMABI, voir fiche SAV constructeur disponible sur le site [www.tubescal-comabi.com](http://www.tubescal-comabi.com)
- Veillez à nettoyer régulièrement le marchepied sans produit agressif ou corrosif. (Recommandation : Eau savonneuse)

## Instructions for use:

- Do not use a step ladder that has been assembled without following these instructions
- Do not use the step ladder behind a door that is not locked
- All four feet of the step ladder must remain on the floor.
- Use the step ladder on a flat floor.
- Always go up and down the step ladder facing the steps.
- The step ladder should only be used by one person at a time.
- Maximum load on the product: 150 Kg
- Do not bend over when using the step ladder.
- The step ladder must not be thrown or handled roughly when in use.
- Make sure that you are positioned correctly on the step when working on the step ladder.
- Wear shoes that offer safe support.
- Do not climb on the step ladder if you are prone to dizziness or are tired.
- Do not use a step ladder that is damaged or in poor condition.
- Do not work in the vicinity of high-voltage lines
- The most important safety instructions are indicated in the pictograms on the product

## Commissioning and inspection:

- Before commissioning, check the assembly completely using the inspection sheet available on the site [www.tubescal-comabi.com](http://www.tubescal-comabi.com)
- Visually check the general condition of the step ladder before each use and more particularly the safety systems, such as the correct tightening of the nuts, the presence of the footpads and the steps connections (condition of the parts and their geometry).
- Periodically check the product, such as any other height-access equipment, according to the inspection sheet (at least once a year, and to be adapted according to the frequency of use)

## Repair and maintenance:

- In case of parts needing replacement, use only TUBESCA-COMABI components, see the manufacturer's after-sales service sheet available on the website [www.tubescal-comabi.com](http://www.tubescal-comabi.com)
- Make sure to clean the step ladder regularly without aggressive or corrosive products (Recommendation: Soap and water).

## Gebrauchsanweisung:

- Verwenden Sie keine Treppenleiter, die ohne Befolgung dieser Anleitung zusammengebaut wurde
- Verwenden Sie die Treppenleiter nicht hinter einer Tür, die nicht verschlossen ist
- Alle vier Füße der Treppenleiter sollten fest auf dem Boden stehen.
- Verwenden Sie die Treppenleiter auf ebenem Boden.
- Zum Heraufsteigen und Hinuntergehen der Treppenleiter immer mit dem Gesicht zu den Stufen.
- Die Treppenleiter sollte jeweils nur von einer Person verwendet werden.
- Maximale Belastung Produkt: 150 kg
- Bei der Benutzung der Treppenleiter nicht nach vorne beugen.
- Die Treppenleiter darf während der Benutzung nicht geworfen oder grob gehandhabt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie gut auf der Stufe positioniert sind, wenn Sie auf der Treppenleiter arbeiten.
- Achten Sie darauf, Schuhe zu tragen, die sicheren Halt bieten.
- Benutzen Sie die Treppenleiter nicht bei einem allgemeinen Ermüdungszustand oder wenn Ihnen schwindelig ist.



## Assemblage / Assembly / Montage/ Montaje / Samenstel STEPIUM 3 Marches

- Verwenden Sie keinesfalls eine beschädigte Treppenleiter oder eine, die sich in schlechtem Zustand befindet.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe einer Hochspannungsleitung
- Die wichtigsten Sicherheitsrichtlinien sind auf den Piktogrammen hinsichtlich der Benutzung auf dem Produkt angegeben

### Inbetriebnahme und Inspektion:

- Prüfen Sie die Installation vor der ersten Inbetriebnahme die Montagekonformität anhand des auf der Website verfügbaren Inspektionsblattes [www.tubescaladder.com](http://www.tubescaladder.com)
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung visuell den guten Allgemeinzustand der Treppenleiter und insbesondere die Sicherheitsvorrichtungen, wie das korrekte Anziehen der Muttern, das Vorhandensein der Kappen und die Verbindung der Stufen (Zustand der Teile und deren Geometrie).
- Überprüfen Sie das Produkt wie jedes Höhenzugangsgesetz regelmäßig gemäß den Vorschriften des Inspektionsblattes (mindestens einmal im Jahr und entsprechend der Benutzungshäufigkeit)

### Reparatur und Wartung:

- Verwenden Sie, wenn Sie Teile ersetzen müssen, nur TUBESCA-COMABI-Komponenten, siehe Kundendienstblatt des Herstellers, das auf der Website verfügbar ist [www.tubescaladder.com](http://www.tubescaladder.com)
- Die Treppenleiter muss regelmäßig gereinigt werden, ohne ein aggressives oder ätzendes Produkt zu verwenden. (Empfehlung: Seifenwasser)

### Instrucciones de uso:

- No utilice una escalera que haya sido montada sin seguir estas instrucciones
- No utilice la escalera detrás de una puerta que no esté cerrada con llave
- Las cuatro patas de la escalera deben estar apoyadas en el suelo.
- Utilice la escalera en un suelo llano.
- Suba y baje de la escalera siempre de cara a los peldaños.
- La escalera solo debe utilizarse por una persona a la vez.
- Carga máxima que soporta el producto: 150 Kg.
- No se agache cuando esté utilizando la escalera.
- La escalera no debe arrojarse ni manipularse de forma brusca cuando se esté utilizando.
- Asegúrese de posicionarse correctamente sobre el peldaño cuando esté trabajando sobre la escalera.
- Asegúrese de utilizar zapatos con un buen agarre.
- No suba a la escalera si sufre vértigo o se encuentra cansado.
- No utilice una escalera que esté dañada o en malas condiciones.
- No trabaje en las proximidades de las líneas de alta tensión.
- Las medidas de seguridad más importantes se indican en los pictogramas de uso en el producto

### Uso e inspección:

- Antes del primer uso, compruebe que se ha instalado correctamente utilizando la hoja de verificación disponible en la página web: [www.tubescaladder.com](http://www.tubescaladder.com)
- Compruebe visualmente el estado general de la escalera antes de cada uso y, más concretamente, los dispositivos de seguridad, por ejemplo, la correcta sujeción de tuercas, la presencia de tacos y uniones entre peldaños (el estado de las piezas y su geometría).
- Revise periódicamente el producto, como con cualquier elemento de acceso a alturas, de acuerdo con la hoja de verificación (por lo menos una vez al año y en función de la frecuencia de uso)

### Reparación y mantenimiento:

- Si debe sustituir alguna pieza, utilice únicamente componentes TUBESCA-COMABI, consulte la hoja de servicio postventa del fabricante disponible en el sitio web [www.tubescaladder.com](http://www.tubescaladder.com)
- No olvide limpiar la escalera regularmente sin productos agresivos o corrosivos (recomendamos agua y jabón)

### Gebruiksaanwijzing:

- Gebruik geen trapladder die is gemonteerd zonder deze instructies te volgen
- Gebruik de trapladder niet achter een deur die onvergrendeld is
- Alle vier voeten van de trapladder moeten op de ondergrond rusten.
- Gebruik de trapladder op een vlakke ondergrond.
- U moet altijd opstappen of afstijgen van de trapladder terwijl u richting de treden kijkt.
- De trapladder mag maar door één persoon tegelijk worden gebruikt.
- Maximale belasting van het product: 150 Kg
- Buig niet voorover tijdens het gebruik van de trapladder.
- De trapladder mag tijdens het gebruik niet worden weggetrokken of bruto worden gehanteerd.
- Zorg ervoor dat u goed op de trede staat wanneer de trapladder gebruikt voor werkzaamheden.
- U moet schoenen dragen die veilige ondersteuning bieden.
- Stap niet op de trapladder wanneer u duizelig of moe bent.
- Gebruik de trapladder niet wanneer het beschadigd is of in slechte staat verkeerd.
- Werk niet in de buurt van hoogspanningslijnen
- De belangrijkste veiligheidsinstructies worden aangegeven door de pictogrammen op het product

### Ingebruikname en inspectie:

- Vóór de eerste ingebruikname, moet u de conformiteit van de montage volledig controleren met behulp van de checklist die beschikbaar is op de website [www.tubescaladder.com](http://www.tubescaladder.com)
- Controleer vóór elk gebruik visueel de goede algemene staat van de trapladder en in het bijzonder de veiligheidsvoorzieningen, zoals het correct aandraaien van de moeren, de aanwezigheid van klemmen en koppelingen van de treden (toestand van onderdelen en de geometrie).
- Controleer het product regelmatig, zoals elk toegangsmateriaal op hoogte, aan de hand van de checklist (minstens een keer per jaar, en aan te passen aan de gebruiksfrequentie)

### Reparatie en onderhoud:

- Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend componenten van TUBESCA-COMABI, zie daarvoor het serviceblad van de fabrikant op de website [www.tubescaladder.com](http://www.tubescaladder.com)
- U moet de trapladder regelmatig schoonmaken zonder agressief of corrosief product. (Aanbeveling: Zeepsop)